

OFIM

Oficina d'informació per a persones immigrants
Oficina de información para personas inmigrantes
Bureau d'information aux immigrés
Immigrant information office
مكتب إرشاد المهاجرين
ИНФОРМАЦИОННОЕ БЮРО ДЛЯ ИММИГРАНТОВ

OFIM - OFICINA D'INFORMACIÓ PER A PERSONES IMMIGRANTS

L'OFIM és un servei de l'Ajuntament de Sant Adrià de Besòs amb la col·laboració de la Diputació de Barcelona, que presta l'entitat AMIC (Associació d'Ajuda Mútua d'Immigrants de Catalunya).
És un servei gratuït que ofereix informació i orientació a persones immigrants de la ciutat.
Es troba a l'Oficina d'Atenció Ciutadana (planta baixa de l'Ajuntament), i atén els dilluns a la tarda, en hores concertades.
Per demanar hora, cal adreçar-se a l'Ajuntament o bé trucar al 93 381 20 04.

L'OFIM DE SANT ADRIÀ DE BESÒS OFEREIX:

- Assessorament per tramitar permisos de treball i residència.
- Assessorament per tramitar reagrupament familiar i arrelament.
- Assessorament per tramitar nacionalitat.
- Assessorament per tramitar contingents.
- Assessorament sobre la Llei d'estrangeria i el seu reglament.
- Informació sobre els drets civils i laborals.
- Informació sobre recursos socials i d'inserció laboral.
- Accés a espais de trobada amb altres persones de diferents procedències.

OFIM - OFICINA DE INFORMACIÓN PARA PERSONAS INMIGRANTES

La OFIM es un servicio del Ayuntamiento de Sant Adrià de Besòs en colaboración con la Diputació de Barcelona, que presta la entidad AMIC (Asociación de Ayuda Mutua de Inmigrantes a Cataluña). Es un servicio gratuito que ofrece información y orientación a personas inmigrantes de la ciudad.

Se encuentra en la Oficina de Atención Ciudadana (planta baja del Ayuntamiento) y atiende los lunes por la tarde, en horas concertadas. Para pedir hora, es necesario dirigirse al Ayuntamiento o bien llamar por teléfono al 93 381 20 04.

LA OFIM DE SANT ADRIÀ DE BESÒS OFRECE:

- Asesoramiento para tramitar permisos de trabajo y residencia.
- Asesoramiento para tramitar reagrupación familiar y arraigo.
- Asesoramiento para tramitar nacionalidad.
- Asesoramiento para tramitar contingentes.
- Asesoramiento sobre la Ley de Extranjería y su reglamento.
- Información sobre los derechos civiles y laborales.
- Información sobre recursos sociales y de inserción laboral.
- Acceso a espacios de encuentro con personas de diferentes procedencias.

OFIM - BUREAU D'INFORMATION AUX IMMIGRÉS

L'OFIM est un service de la Mairie de Sant Adrià de Besòs en collaboration avec la « Diputació de Barcelona ». Il est géré par l'entité AMIC (Association d'Aide aux Immigrés de la Catalogne).

Il s'agit d'un service gratuit qui offre informations et renseignements aux immigrés de la ville.

Il se trouve au Bureau d'Information au Citoyen, au rez-de-chaussée de la Mairie. Il est ouvert le lundi après-midi et les consultations se font uniquement sur rendez-vous, en téléphonant au 93 381 20 04 ou bien en s'adressant directement à la Mairie.

L'OFIM OFFRE LES SERVICES SUIVANTS :

- Renseignements sur l'obtention du permis de travail et les formalités de séjour
- Renseignements sur le regroupement familial et l'enracinement
- Renseignements sur l'obtention de la nationalité
- Renseignements sur le contingent prévu par le gouvernement espagnol
- Renseignements sur la loi espagnole (*Ley de extranjería*) et son règlement
- Information sur les droits civils et du travail
- Information sur les ressources sociales et les programmes d'insertion professionnelle
- Accès à des espaces de rencontre avec des gens d'autres cultures

OFIM - IMMIGRANT INFORMATION OFFICE

OFIM has been created by the City Hall of Sant Adrià de Besòs in collaboration with the "Diputació de Barcelona". It is provided by AMIC (Aid Association for Immigrants in Catalonia).

It is a free service that offers information and guidance to immigrant people living in the city.

You can find us at the Citizen's Information Office (on the ground floor of the City Hall) on Monday afternoons with appointment only. To make an appointment please call 93 381 20 04 or go directly to the City Hall of Sant Adrià de Besòs.

OFIM OFFERS:

- Information about work permits and residency
- Information about family regroupment and settlement
- Information about nationality
- Information about contingent allowed by Spanish government
- Information about Spanish legislation and its rules ("Ley de Extranjería")
- Information about civil and labour rights
- Information about social and work resources
- Access to spaces to meet people from other cultures

ОФИМ - ИНФОРМАЦИОННОЕ БЮРО ДЛЯ ИММИГРАНТОВ

ОФИМ является службой Мэрии города Сант Адрия де Бесос, при сотрудничестве Дипутации провинции Барселоны, и предоставляемой организацией АМИК (Ассоциация для взаймопомощи иммигрантов Каталонии).
ОФИМ является бесплатной службой для предоставления информаций и ориентаций иммигрантам города.
ОФИМ рассположена в помещении Бюро по работе с гражданами (на первом этаже зданий Мэрии города) и принимает по понедельникам, во второй половины дня. Требуется попросить о назначении встречи заранее. Для этого, следует подойти в здание Мэрии города или позвонить по тел. 93 381 20 04.

ИНФОРМАЦИОННОЕ БЮРО ДЛЯ ИММИГРАНТОВ ГОРОДА САНТ АДРИЯ ДЕ БЕСОС ПРЕДОСТАВЛЯЕТ:

- Консультаций по вопросам оформления запросов разрешения на работу и вида на жительства.
- Консультаций по вопросам семейного воссоединения и укоренения.
- Консультаций по вопросам приниятия гражданства.
- Консультаций по вопросам рабочих контингентов.
- Консультаций по вопросам Закона об иностранцев и о его порядке применения.
- Предоставление информаций о гражданских и трудовых правах.
- Предоставление информаций о социальных ресурсов и доступа к трудовому рынку.

مكتب إرشاد المهاجرين "أوفيم" OFIM

أوفيم خدمة تقدمها بلدية سانت أدريا دا بيسوس بتعاون مع "نيابة برشلونة". تسهر على تسييره مؤسسة "أميك AMIC " وهي (جمعية مساعدة المهاجرين بكطالونيا).
يتعلق الأمر بخدمة مجانية تقدم الإرشادات والمعلومات للمهاجرين المقيمين بالمدينة.
وتوجد بمكتب إرشاد المواطن الكائن بالطابق الأرضي بالبلدية. يفتح هذا المكتب أبوابه يوم الإثنين زوالا، ولكن يتعين عليكم أخذ موعد مسبقا. باتصالكم بالرقم الهاتفي ٠٤ ٢٠ ٣٨١ ٩٣ أو بتوجهكم مباشرة إلى البلدية لأخذ موعد.

يوفر مكتب أوفيم الخدمات التالية:

- معلومات حول كيفية الحصول على رخصة العمل وإجراءات الإقامة.
- معلومات حول التجمع العائلي.
- معلومات حول كيفية الحصول على الجنسية.
- معلومات حول طلبات العمل التي تقررها الحكومة الإسبانية.
- معلومات حول القانون الإسباني (الخاص بالأجانب) وضوابطه.
- إرشادات بخصوص الحقوق المدنية والشغل.
- إرشادات حول الموارد الاجتماعية وبرامج الإدماج في المجال المهني.
- الولوج إلى فضاءات الالتقاء بأشخاص من ثقافات مختلفة.



OFIM

OFICINA D'INFORMACIÓ PER A PERSONES IMMIGRANTS

Ajuntament de Sant Adrià de Besòs
Pl. Vila, 12
Tel. 93 381 20 04
ofim@sant-adria.net
(Hores concertades, servei gratuït)

sant adrià

Ajuntament de Sant Adrià de Besòs

AMIC

Amb el suport de:

Diputació Barcelona
xarxa de municipis